

Isa

Chapter 43

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

כִּי ምክንያቱም	תִּירָא ፈራ	אַל- አት-	יִשְׂרָאֵל እስራኤል	וַיִּצְרָף -እና-ሠራ	יַעֲקֹב ያዕቆብ	בְּרִאֲזָל ፈጠረ	יְהוָה እግዚአብሔር	אֲמַר -እና-አለ	כֹּה- እነዚህ	וַעֲתִיד -እና-አሁን	1	
	H3372	H0408	H3478	H3335	H3290		H3068	H0559	H3541	H6258		
							אֶתְּהָ: አንተ	לִי- —	בְּשֵׁמִי ሰም	קָרָאתִי -እና-ጠራ	וַאֲלֵתִּירָא ቤዛ	
									H8034	H7121		

አሁንም ያዕቆብ ሆይ፣ የፈጠረህ፣ እስራኤልም ሆይ፣ የሠራህ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ተቤቶቹህ ለሁሉ አትፍራ፤ በስምህም ጠርቼህ ለሁሉ፣ አንተ የእኔ ነህ።

תִּלְךָ -እና-ሂደ	כִּי- ምክንያቱም	יִשְׁפּוּפוּ -እና-rinsed	לְ- አይ-	וּבְהִרְוֹתַי -ያ-መገዝ	אֲנִי እኔ	אֶתְּהָ- -ከ-አንተ	בְּמַיִם ውሃ	תַּעֲבֹר -እና-ተሻገረች	כִּי- ምክንያቱም	2	
H3212		H7857	H3808	H5104	H0589	H0854	H4325				
			בְּ- —	תַּבְּעֵר- -እና-ያጠፋ	לְ- አይ-	וְלִהְבֶּה ነበልባል	תִּכְוֶה you-will-be-burned	לְ- አይ-	אֶשׁ አሳት	בְּ- through	
					H3808	H3852	H3554	H3808	H0784	H1119	

በውኃ ውስጥ ባለፍህ ጊዜ ከአንተ ጋር እሆናለሁ፣ በመዘቶም ውስጥ ባለፍህ ጊዜ አያሰጥህም፤ በአሳትም ውስጥ በሂድህ ጊዜ አትቃጠልም፣ ነበልባሉም አይፈጅህም።

מִצְרַיִם ግብፅ	כְּפָדָךְ your-ransom	נִתְּתִי ሰጠ	מוֹשִׁיעֵךְ አዳናቸው	יִשְׂרָאֵל እስራኤል	קָדוֹשׁ ቅዱስ	אֲלֵהִי አምላክ	יְהוָה እግዚአብሔር	אֲנִי እኔ	כִּי ምክንያቱም	3	
H4714		H5414	H3467	H3478	H6918	H0430	H3068	H0589			
								וּבְ- -ከ-ታች	וּבְ- ሰጣ	כּוֹשׁ ኩሽ	
								H8478	H5434		

እኔ የእስራኤል ቅዱስ አምላክ እግዚአብሔር መድኃኒት ነኝ፤ ግብጽን ለአንተ ቤዛ አድርጌ፣ አትዮጵያንና ሳባንም ለአንተ ፍንታ ሰጥቻለሁ።

וּלְאֻמִּים ብሔሮች	וְתִתְּנֵנִי -ከ-ታች	אֲדָם -ያ-ሰው	וְאֶתְּנֵנִי ሰጠ	אֶתְּבַתְּךָ -እና-ወደደ	וְאֲנִי እኔ	נִכְבְּדָתְךָ ከባድ	בְּעֵינַי ዓይን	יִקְרָתְךָ you-are-precious	מֵאֲשֶׁר -ከ--እና-ከ-ያ	4	
H3816	H8478	H0120	H5414	H0157	H0589	H3513		H3365			
									וּבְ- -ከ-ታች	תַּתְּ- -ከ-ታች	
									H5315	H8478	

በዓይኔ ፊት የከበርህና የተመሰገንህ ነህ፣ እኔም ወድጄህ ስለዚህ ሰዎችን ለአንተ አሕዛብንም ለነፍስህ እሰጣለሁ።

אֶתְּבַתְּךָ -እና-ሰበሰበ	וּמִמְצָרָב and-from-the-west	וְיִשְׂרָאֵל ዘር	אֲבִי መጣ	מִמְצָרָתְךָ ምሥራቅ	אֲנִי እኔ	אֶתְּהָ- -ከ-አንተ	כִּי ምክንያቱም	תִּירָא ፈራ	אַל- አት-	5
H6908	H4628	H2233	H0935	H4217	H0589	H0854		H3372	H0408	

እኔ ከአንተ ጋር ነኝና አትፍራ፤ ዘርህንም ከምሥራቅ አመጣለሁ፣ ከምዕራብም እሰበስብሃለሁ።

וּבְ- ሴት-ልጅ	מִמְצָרָתְךָ ከ-ሩቅ	בְּ- ልጆች	הֲבִיאִי መጣ	תִּכְלְאִי -እና-tihlahal	אַל- አት-	וּלְ- toward-the-ደቡብ	אֲנִי ሰጠ	לְ- ሰሜን	אֲמַר -እና-አለ	6
H1323	H7350		H0935	H3607	H0408	H8486	H5414	H6828	H0559	

፡-
-ያ-ምድር

፡-
-እና-ከ-መካከል

[H0776](#)

7	כָּל	הַנְּקָא	בְּשֵׁמִי	וְלִכְבוֹדִי	בְּרֵאתִי	יִצְרָתִי	אֶתְּ	עֲשִׂיתִיו
	ሁሉ	-እና-ጠራ	ሰም	ክብር	ፈጠረ	-እና-ሠራ	ደግሞ-	አደረገ
	H3605	H7121	H8034	H3519	H3335	H0637		

ሰሜንን። መልሱ አምጣ። ደቡብንም። አትከልክል፤ ወንዶች ልጆቼን ከሩቅ ሴቶች ልጆቼንም ከምድር ዳርቻ። በሰሜን የተጠራውን ለክብራም የፈጠርሁትን። የሠራሁትንና ያደረግሁትን ሁሉ አምጣ አለሁ።

8	הוֹצִיא	עָרַר	וְעֵינַי	וְיָשׁ	וְיַחְרְשִׁים	וְאַנְיָנִים	לָמוֹ:
	ወጣ	ዕውር	ዓይን	አለ	ደንቆር	-በ-ጅሮ	—
	H3318	H5787	H3426	H2795	H0241		

ዓይኖች ያሉአቸውን ዕውሮችን ሕዝብ። ጅሮችም ያሉአቸውን ደንቆሮቹን አውጣ።

9	כָּל-	הַגּוֹ'וֹ	נִקְבְּצוּ	וַיְחַדְּוּ	וַיֵּאָסְפוּ	לְאַנְיָנִים	מִי	בְּהֵם	יְנִיד	תֵּאָת
	ሁሉ	-ያ-ሕዝቦች	-እና-ሰበሰበ	አብሮ	-እና-ሰበሰቡ	ብሔሮች	ማን	—	-እና-ነገረ	-ያ-ይህ
	H3605	H6908	H0622	H3816	H4310	H5046	H2063			

וְרֵאשֻׁנָּה	וְשָׂמִיעַנִי	וְתִנְנִי	עֲדִיָּהֶם	וַיִּצְדְּקוּ	וַיִּשְׁמְעוּ	וַיֵּאָמְרוּ	אַמֶּת:
-ያ-መጀመሪያ	ሰማ	ሰጠ	ምስክር	እገደቁ	ሰማ	-እና-አለ	-እና-እውነተኛ
H7223	H8085	H5414	H5707	H6663	H8085	H0559	H0571

አሕዛብ ሁሉ በአንድነት ይሰብሱ ወገኖችም ይከማቹ፤ ከመካከላቸው፤ ይህን የሚናገር። የቀድሞውን ሰጠ የሚያሳየን ማን ነው? ይጸድቁ ዘንድ ምስክሮቻቸውን ያምጡ። ሰምተውም እውነት ነው ይበሉ።

10	אַתָּה	עָדִי	נֶאֱמַר	יְהוָה	וַעֲבָדִי	אַשְׁרַי	בְּתַרְתִּי	לְמַעַן	וַתִּאֲמַנִי	לִי
	እናንተ	ምስክር	ምስክርነት	እግዚአብሔር	ባሪያ	-የ-	ይመርጣል	-በ-ምክንያት	አወቀ	-እና-አመነ
	H5707	H5002	H3068	H5650	H0977	H4616	H3045	H0539		

וְתִבְיֵנִי	כִּי-	אַנְי	הוּא	לְפָנַי	לֹא-	נִצָּר	אַל	וְאַתְרִי	לִי	יְהוָה:
አስተዋይ	ምክንያቱም	እኔ	እሱ	ፊት-የ	አይ-	-እና-ሠራ	ኤል	ከ-	አይ-	-እና-ሆነ
H0995	H0589	H1931	H6440	H3808	H3335	H0410	H3808	H1961		

ታውቁና ታምኑብኝ ዘንድ እኔም እንደሆንሁ ታስተውሉ ዘንድ። እናንተ የመረጣሁትም ባሪያዬ ምስክሮቼ ናችሁ ይላል እግዚአብሔር፤ ከእኔ በፊት አምላክ አልተሠራም ከእኔም በኋላ አይሆንም።

11	אַנְכִי	אַנְכִי	וְהוּא	מְבַלְעָדִי	מוֹשִׁיעִי:
	እኔ	እኔ	እግዚአብሔር	-እና-ከ-አንተ-ውጭ	አዳናቸው
	H0595	H3068	H0369	H1107	H3467

እኔ። እኔ እግዚአብሔር ነኝ። ከእኔ ሌላም የሚያድን የለም።

12	אַנְכִי	הַנְּדָתִי	וְהוֹשִׁיעָתִי	וְהַשְׁמַעְתִּי	וְאֵין	בְּכֶם	רַף	וְאֶתְּ	עָרַר	נֶאֱמַר
	እኔ	-እና-ነገረ	አዳናቸው	ሰማ	-እና-የለም	—	-እና--ያ-stranger	አናንተ	ምስክር	ምስክርነት
	H0595	H5046	H3467	H8085	H0369			H5707	H5002	

וְהוּא	וְאֵין	אַל
እግዚአብሔር	አይ	ኤል
H3068	H0589	H0410

ተናግራለሁ እድገትህ አሳይቼማለሁ። በእናንተም ዘንድ ባዕድ አምላክ አልነበረም፤ ስለዚህ እናንተ ምስክሮቼ ናችሁ። ይላል እግዚአብሔር። እኔም አምላክ ነኝ።

13	עָרַר	מִיּוֹם	הוּא	וְאֵין	מִיָּדִי	מִצִּיל	לְפָעַל	וּמִי	וְשִׁבְּבָהּ:
ደግሞ	ቀናት	እሱ	እሱ	-እና-የለም	እጅ	-እና--እና-አወጣ	You-አደረገ	ማን	-እና-ተመለሰ
H1571	H3117	H0589	H1931	H0369	H3027	H5337	H6466	H4310	H7725

ከጥንት ጀምሮ እኔ ነኝ ከእኛም የሚያመልጥ የለም፤ እሠራለሁ። የሚከለክልሰ ማን ነው?

